الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة محمد بوضياف - المسيلة -
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية
قسم علوم الاعلام والاتصال

جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

كلية العلوم الإنسانية والإجتماعية
FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

مذكرة مقدمة لاستكمال نيل شهادة الماستر الأكاديمي

المـــــيـــدان : العلوم الإنسانية

الشـعبة : علوم الإعلام والاتصال
التخـــــصص : السمعي البصري

إعداد الطالبة

دنيا زاد بن ساعد

بعنوان :

ريبورتاج مصور حول

تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية

لغات تتكلم و جسر لتعاون و التبادل

نوقشت بتاريخ : 09 / 06 / 2026

أمام لجنة المناقشة المكونة من :

الأستاذ	أحمد المهدي الزواوي	رئيـــــــــسا
الأستاذ	يوسفي عبد العالي	مشرفـا ومقـررا
الأستاذة	سليمـــــة رابحـي	مناقشا وممـتحنا

السنة الجامعية 2025 - 2026

شُكر وعِرفان

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي اضاء لنا طريق العلـــــــــــــم، ووهبنا الصبر والقوة لإتمـــــام هذا العمل

فبفضله وحده تجاوزنا الصعوبات، وبتوفيــقه بلغنا هذه اللحظة التي نقـــــطف فيها ثمرة جهدنا.

له سبحانه أسمى آيات الحمد والشـــــــــكر على نعمة التـــــــــي لا تُعدّ ولا تُحـــــصى،

وعلى توفيقه لنا في إنجاز هذا العمل المتواضع، راجين أن يجعله علمًا نافعًا وخطوة مباركـــــــــــة

في مسيرتنا العلمية والمهنية .

أتقدّم بخالص الشكر والامتنان إلى عائلتي الكريمة، التي كانت سندي ودعمي طوال مشواري الدراسي، على محبتهم وصبرهم وتشجيعهم الدائم، فكان لوقوفهم إلى جانبي الأثر الكبير في إنجاز هذا العمل .

و شكر خاص و خالص من القلب الى اختي عزيزة فهي نعمة و رزق من عند ربي هي سعادتي و فرحتي و جمهوري و سندي هي روح روحي فيا رب احفظها لي و هب لها ما تتمنا .

بكل مشاعر التقدير والاحترام، أتقدّم بخالص الشكر والعرفان إلى أساتذتي الأفاضل على كل توجيهاتهم ونصائحهم

و على وجه الخصوص : الأستاذ عبد العـــــــــــــــــــــالي يوسفي الأستاذ اسيعداني سلامي

الأستاذ رابح طيبـــــــــــــــــي الأستاذة لفقيـــــــــــــــري ليلى

و شكرا من أعماق قلبي الى اجمل شخصين تعرفت عليهم في مرحلة الماستر رفقاء دربي في هذه المرحلة الدراسية

المأمون العربي - اسراء حدوش

و أيضا أتقدم بخالص الشكر لمسؤول معهد كونفيشيوس السيد ما بانغ تشا وكل أساتذة اللغة الصينية .

وختامًا، يبقى الشكر موصولًا لكل من قدّم لنا يد العون والدعم، ونسأل الله أن يجعل هذا العمل بدايةً لمزيد من النجاح والتوفيق

إهداء

الى من كانوا نور دربي حين تعثرت ، و سندي حين ضعفت ، و مصدر قوتي حين ظننت انني لن استطيع المواصلة ...

الى من علموني ان الصبر طريق النجاح ، و ان التعب لا يضيع مادام و راءه امل ...

الى قلوب احبتني بصدق ، و دعوات صادقة رافقتني في كل خطوة ...

و دعوات صادقة رافقتني في كل خطوة ...

اهدي ثمرة جهدي هذه ، عرفانا و امتنانا لكل من عائلتي و لكل من امن بي يوما ، و من كان له اثر ولو بكلمة ، في وصولي الى هذه اللحظة .

ملخص

يتناول هذا الريبورتاج المصوّر موضوع تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية من خلال عرض واقع هذا التخصص الحديث ذو الابعاد الأكاديمية والثقافية والمهنية. تحت عنوان: "تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية " لغات تتكلم... وحضارات تلتقي" .

ابرز الريبورتاج أهمية اللغة الصينية في الجزائر، خاصة مع تنامي العلاقات الجزائرية–الصينية في مجالات مختلفة ، كما يسلّط الضوء على مجهودات الجامعة الجزائرية في توفير الجو المناسب لطلبة هذا التخصص الجديد .

كما يضم هذا العمل مقابلات مع طلبة يدرسون اللغة الصينية وآخرين مهتمين بها من مختلف التخصصات ، إضافة إلى لقاء مع أستاذ التخصص، ومدير معهد كونفوشيوس، وكذا ممثل عن مؤسسة اقتصادية توفّر فرصًا مهنية للمتحدثين بهذه اللغة، بهدف تقديم صورة شاملة عن واقع تعليم اللغة الصينية وآفاقها المستقبلية و المهنية في الجزائر.

ويؤكد الريبورتاج أن تعلم اللغة الصينية لم يعد مجرد خيار أكاديمي، بل أصبح جسرًا للتبادل الثقافي وفرصة واعدة للاندماج في عالم يشهد تحولات متسارعة على المستويين الاقتصادي والمعرفي.

الكلمات المفتاحية :تدريس اللغة الصينية، الجامعة الجزائرية، التعاون الجزائري الصيني، التبادل الثقافي، معهد كونفوشيوس.

Abstract:

This audiovisual reportage explores the teaching of the Chinese language in Algerian university by presenting the reality of this modern specialization with its academic, cultural, and professional dimensions. It is entitled: "Teaching Chinese in the Algerian University: Languages Speak… and Civilizations Meet."

The reportage highlights the importance of the Chinese language in Algeria, especially with the growing Algerian-Chinese relations in various fields. It also sheds light on the efforts made by Algerian universities to provide a suitable environment for students pursuing this new specialization.

This work also includes interviews with students studying Chinese and others interested in it from different academic fields, in addition to an interview with a Chinese language professor, the director of the Confucius Institute, and a representative of an economic institution that offers professional opportunities for Chinese speakers. The aim is to provide a comprehensive overview of the reality of Chinese language education and its future academic and professional prospects in Algeria.

The reportage confirms that learning Chinese is no longer just an academic choice, but has become a bridge for cultural exchange and a promising opportunity for integration into a world undergoing rapid economic and intellectual transformations.

Keywords: Teaching Chinese, Algerian University, Algerian-Chinese Cooperation, Cultural Exchange, Confucius Institute.

خُطة الريبورتاج المصور

شكر وعرفان

إهداء

مقدمة

1 المدخل العام :

_فكرة الموضوع

_النوع الصحفي المختار : الريبورتاج .

_أسباب اختيار الموضوع :

أ _ أسباب موضوعية

ب _ أسباب ذاتية

_أهداف الريبورتاج

2 مراحل إنجاز الريبورتاج :

_ مرحلة ما قبل التصوير :

_ التحضير

_ المعاينة

_ السينوبسيس

_ مرحلة التصوير:

_ مرحلة ما بعد التصوير:

المشاهدة

_ التركيب

_ كتابة نص التعليق و تسجيله

_ المزج

_ البطاقة الفنية

_ شارة البداية و النهاية

3 التقطيع الفني

خاتمة

قائمة المصادرو المراجع

الفهرس

Table des matières

شكروعرفان 2

إهداء 3

ملخص 4

خُطة الريبورتاج المصور 5

الفهرس 7

مُقَدِمَة 9

الإطار 11

المنهجي 11

_فكرة الموضوع : 12

النوع الصحفي المختار" الريبورتاج " : 12

1 تعريف الريبورتاج : 12

2 لمحة تاريخية عن الريبورتاج : 13

3 خصائص الريبورتاج : 14

4 أنواع الريبورتاج 15

_أسباب اختيار الموضوع: 17

_اهداف الريبورتاج: 17

الإطار 18

التطبيقي 18

2 _ مراحل انجاز الريبورتاج : 19

أ _ مرحلة ما قبل التصوير: 19

ب _ مرحلة التصوير: 20

ج _ مرحلة ما بعد التصوير: 21

جينيريك البداية 25

جينريك النهاية 26

التقطيع الفني 27

خاتمة 27

قائمة المصادر والمراجع 27

مُقَدِمَة

يعد تعلم اللغات الأجنبية أداة أساسية لتعزيز التواصل بين الشعوب و توسيع المدارك الثقافية و الفكرية للأفراد ، كما يساعد في تطوير مهاراتهم الأكاديمية و المهنية ،اللغة ليست مجرد وسيلة للتواصل ، بل هي جسر لفهم الاخر و بناء العلاقات بين المجتمعات في علم يزداد ترابطا و تبادلا ، أصبح اكتساب لغات جديدة ضرورة .

و من هذا المنطلق ، تبرز أهمية اللغة الصينية كلغة حيوية لما تحمله من حضارة عريقة و ثقافة غنية ، كما انها لغة دولة تعد من أكبر القوى السياسية و الاقتصادية في العالم ، كما أن تعلم اللغة الصينية يفتح باب فرص التعاون العلمي ، الثقافي و الاقتصادي بين الجزائر و الصين ، و هذا بدوره يعزز من الصداقة و التفاهم المتبادل على المستويين الرسمي و الشعبي .

كما قال نيلسون مانديلا : " إذا تحدثت الى إنسان بلغة يفهمها فهذا يصل إلى عقله ، أما اذا تحدثت إليه بلغته فهذا يصل الى قلبه " .

في إطار اهتمام الجزائر بتعليم اللغات و مواكبة التحولات العالمية ، بادرت الجامعة الجزائرية بإدراج اللغة الصينية كتخصص رسمي ، هذا التخصص مدعوم ببرامج تعليمية متخصصة تهدف الى اعداد كوادر قادرة على اتقان اللغة الصينية و فهم ثقافتها ، و لتعزيز هذا التخصص تم انشاء معهد كونفيشوس ، الذي يوفر هذا الأخير بيئة تعليمية متكاملة للغة الصينية و يتيح للطلاب الانخراط في نشاطات ثقافية متنوعة ، هذه النشاطات تعكس عمق العلاقات الصينية – الجزائرية و تساهم في بناء جسر معرفي و ثقافي متين بين الشعبين .

الأطار المنهجي

1 _ المدخل العام :

_فكرة الموضوع :

في اطار سعي الجامعة الجزائرية لتعزيز التعليم العالي و مواكبة التطورات العالمية ، فقد شهد التعليم العالي الجزائري انفتاحا متزايدا على اللغات الأجنبية ، و في مقدمتها اللغة الصينية التي أصبحت اليوم احدى اكثر اللغات انتشارا و تأثيرا .

يسلط هذا الريبورتاج السمعي البصري الضوء على تجربة تدريس اللغة الصينية في جامعة الجزائر

أبو القاسم سعد الله ، من خلال معالجة سمعية بصرية تدمج بين التعليق الصوتي ، المشاهد المصورة ، و المقابلات المختلفة التي تبرز أهمية هذا التخصص ، و أيضا التركيز على افتتاح معهد كونفيشوس الذي يشكل دعامة حقيقية للطلاب المتخصصين و الغير متخصصين في هذه اللغة حيث يتيح لهم اكتساب مهارات لغوية و ثقافية قوية و ابراز أيضا فرص العمل التي تنتظر المتحدثين بهذه اللغة .

ويمكن القول ان هذا العمل يقدم رؤية مستقبلية عن افاق هذا التخصص ، و كيف يمكن ان يشكل إضافة نوعية للجامعة الجزائرية و لمسار الطلبة الذين يطمحون الى مستقبل مهني و علمي اكثر انفتاحا على العالم .

النوع الصحفي المختار" الريبورتاج " :

1 تعريف الريبورتاج :

لغة :

كلمة مشتقة من الفعل الانجليزي reporter أي المخبر الصحفي وتعني نقل الشيء من مكان إلى أخر, أو بالأحرى إرجاع الشيء إلى مكانه الأصلي[1]

أصل كلمة reportage انجليزية منشقة من كلمة Reporter أي المخبر الصحفي، وتعني الشيء من مكان إلى أخر إرجاع الشيء إلى مكانه الأصلي، هناك من يربط الريبورتاج في اللغة العربية بالاستطلاع، ويقابل اسم Reporter بالعربية "المحقق الصحفي" ويدل هذا على الشخص الذي يقوم بالريبورتاج وينتقل إلى عين المكان للحصول على الأخبار ونقلها إلى مقر الجريدة أو الإذاعة أو التلفزيون.[2]

---

[1]نصر الدين العياضي :إقترابات نظرية من الأنواع الصحفية ,ط,2 ديوان المطبوعات الجامعية ,الجزائر 2007, ,ص .130

[2]ساعد ساعد : فنيات التحرير الصحفي، دار الخلدونية للنشر و التوزيع، القبة، الجزائر، الطبعة الثانية، ،2009 ص .181

اصطلاحا :

يعرف الريبورتاج على حسب قاموس الفرنسي بأنه جزء من برنامج إذاعي أو تلفزيوني يهدف إلى إعلام الجمهور بحدث حالي أو نشاط بشري أو حدث متعلق بالبيئة المحيطة .[3]

أو كما عرفه الدكتور محمد لعقاب على أنه فن من فنون الكتابة الصحفية ,تقوم بتصوير الواقع ونقله إلى الجمهور.[4]

وعرفه الدكتور محمد الدروبي بأنه : هو شكل من أشكال التعبير الصحفي الذي يخبر عن حقائق ويعالج الظواهر والأحداث وحالات حقيقية بأسلوب أدبي بهدف الكشف عن تناقضاتها وتقيمها وإصدارا لأحكام بشأنها . [5]

و عرفه ميشال فوارول : على انه فن هدفه ان يجعلك ترى و تسمع و تحس بما سمعه و احسه الصحفي نفسه ، انه النوع الذي نختاره حينما يكون الخبر ذا طابع استعراضي حي متعدد الجوانب فالصحفي المعد للريبورتاج يعير حواسه لغيره فهو ممثل القراء و المستمعين و المشاهدين الغائبين .[6]

التعريف الإجرائي :

من خلال ما سبق يمكن القول أن الريبورتاج المصور هو قالب صحفي سمعي بصري وصفي يقوم على تصوير ميداني حقيقي ، من خلال الجمع بين الصور المتحركة ، الصوت ، الموسيقى ، التعليق الصحفي ، و المقابلات ، بهدف توثيق موضوع محدد و تحليل ابعاده المختلفة " ثقافية ، أكاديمية ، اقتصادية ..." بطريقة مباشرة و قريبة من الواقع .

2 لمحة تاريخية عن الريبورتاج :

يقول بعض المؤرخين لفنيات التحرير أن الإنجليز عم أول من أدخل كلمة ريبورتاج في العمل الصحفي ، وتصدوا ما وصف دورة من دورات البرلمان أو وصف الفيضانات والحرائق والحروب .

ويرى بعضهم أن تاريخ الريبورتاج الصحفي يرتبط بازدهار الأدب في القرن التاسع عشر ، ومن مؤسسي هذا النوع الصحفي الأديب الفرنسي إيميل زولا والكاتب الأمريكي ايتين سنكلار والكاتب الأمريكي جون ريد في كتابه " عشرة أيام هزت العالم " ورحلات الكاتب " كيمث " إلى الصين .

---

[3] https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/reportage/68441 تاريخ الزيارة : 17-10- 2023

[4] محمد لعقاب :الصحفي الناجح ,ط 3 ,دار هومة , الجزائر , 2010 ,ص .186.

[5] محمد الدوروبي :الصحافة والصحفي المعاصر المؤسسة العربية للدراسات والنشر الطبعة الأولى بيروت 1996ص.174

[6] بليبل نور الدين ،دليل الكتابة الصحفية ،ديوان المطبوعات الجامعة ،القاهرة للتعليم المفتوح،2002،ص:45.

ويقول الدكتور نصر الدين العياضي أنه كلما ذُكر الريبورتاج ذَكر اسم الصحفي الفرنسي اللبير الذي اشتغل مراسلا حربيا خلال الحرب العالمية الأولى في جريدة " لوماتان " و " لويتي جورنال " انطلق بعدها يجوب أقطار العالم ،ويكتب لريبورتاجاته مثل سوريا ولبنان ومصر والسعودية وفلسطين وروسيا وبلغاريا وقبرص وألمانيا واليابان و الصين والهند و الفيتنام .

ويضيف الدكتور نصر الدين العياضي " نادب الرحلات هو أول من حمل سمات الريبورتاج الحديث مثل رحلات ابن بطوطة إلى إفريقيا وآسيا خلال سنوات 1304 و 1377 أما البدايات الأولى للريبورتاج في الصحافة فتعود إلى مطلع القرن التاسع عشر عندما قامت جريدة التايمز بتتبع حرب القدم والكتابة بينما هناك تقديرات أخرى ترى أن أول ريبورتاج صحفي حدث في 05 ديسمبر 1723 في تشيكوسلوفاكيا عندما وصف حفل تنصيب الملك كارل الثالث وظهر أول ريبورتاج سياسي في إنجلترا في عام 1736 عندما انقلب أخبار البرلمان .[7]

3 خصائص الريبورتاج :

1 الشفافية والحيادية في نقل الموضوع أي عدم إدخال الأحكام الذاتية على العمل وخلوه من أي انتماءات أو تحيزات .

2 يركز الريبورتاج على الجانب الإنساني في الوضع أكثر من اهتمامه بالحدث في حد ذاته .بمعنى أن الصحفي يعطي الكلمة لشهود العيان ,و لضحايا الحدث أو مسببه .ليبرز العواطف التي يثيرها الحدث أكثر من السياق الذي جرى فيه .[8]

3 يصور فن الريبورتاج الواقع كما هو ,في كل المؤسسات الإعلامية فهو أقرب إلى الواقعية لذلك يعتمد كثيرا في المعالجة الإعلامية في موضوع واحد ويترك هامشا و متسعا لإبداء التوجهات بطريقة غير مباشرة .[9]

4لغة الريبورتاج هي لغة الحياة اليومية ,وكلمات ملموسة علمية صائبة .وجمل قصيرة تحافظ على إيقاعها كما يتضمن مجموعة من استشهادات الأشخاص المعنيين بالحدث للتعبير عن حالتهم الفكرية والروحية [10]

[7] محمد العقاب ، الصحفي الناجح ، دليل عملي وللطلبة والصحفيين ، دار هومة للنشر والطباعة ، الجزائر ، د ط ، 2004 ، ص 73 .
[8]نصر الدين العياضي : نفس المرجع السابق ,ص 140
[9]نصر الدين العياضي :المرجع السابق ,ص .141
[10]ساعد ساعد : فنيات التحرير الصحفي ، مرجع سابق ، 187

5 الريبورتاج يمتلك جانبا ذاتيا ,وبعد انتقادي للأشياء و الأفعال و يتطلب قدرا كبيرا من الصرامة في نقل الأخبار و عناصرها .[11]

6 الصحفي لا يصف ببساطة في الريبورتاج كل ما رآه وعاشه بل يعبر بكثافة عن بعض العناصر الموضوعية باستخدام الصور الجمالية التي تحول كل ما هو شخصي إلى نموذجي.[12]

7إتقان مضمون نص المسموع مع مضمون المادة الإعلامية ، يزيد من نسبة فهم المشاهدين لهذه المادة الإعلامية .

4 أنواع الريبورتاج

ينقسم الريبورتاج إلى عدة تقسيمات مختلفة ,إلا أنها تشترك في نفس القاسم المشترك ألا وهو النقل و الوصف ,ومن الأنواع المقدمة تلك التي ذكرها الأستاذ (نوار باهي) في كتابه أكاديمية الصحفي المحترف وهي

1الريبورتا ج الإخباري:

هذا النوع ينطلق من الأخبار التي يغطيها الصحفي نفسه أو من الأخبار التي تنشرها الصحف الإخبارية أو التي تبثها الوسائل الإعلامية إذاعية أو تلفزيونية .وهذا النوع يجيب على السؤال كيف وقع الحدث ؟

2-ريبورتاج التحقيق:

ينطلق هذا النوع الصحفي من فكرة أو قضية م الرأي العام وتتعلق بحياته اليومية ,و الهدف منذ ذلك تسليط الضوء على الجوانب والمسائل المتعلقة ذه القضية أو الفكرة .و الأهم من ذلك تقديم خدمة إعلامية للرأي العام[13]

أم الدكتور محمد لعقاب فيقول انه لا يمكن أن نقدم تصنيفا واحد للريبورتاج بل هناك عدة تصنيفات منها:

1 /التصنيف الأول:

-ريبورتاج مباشر: هو الريبورتاج الذي تقوم بإنتاجه الجريدة أو الإذاعة أو التلفزة نفسها , حيث يتم نزول الصحفي إلى الميدان.

---

[11]نور الدين سيفي :دليل الكتابة الصحفية ,ديوان المطبوعات الجامعية , الجزائر ,1999,ص .65

[12]عبد العالي رزاقي : مهارات الكتابة الإعلامية ,دار الصبح الجديد 2008. ,ص 103

[13]نوار باهي : أكاديمية الصحفي المحترف ,ط ,1 دار هدى للنشر , الجزائر 2006, , ص 99

-ريبورتاج غير مباشر: هو الريبورتاج الذي تنتجه مؤسسة إعلامية أخرى كوكالات لأنباء وتشتريه الجريدة أو الإذاعة أو التلفزة إنما من إنتاج غيرها.

2 / التصنيف الثاني:

وهذا التصنيف ينقسم حسب طبيعة موضوع الريبورتاج ونرى منها :

-ريبورتاج سياسي : -ريبورتاج اجتماعي -ريبورتاج ثقافي :ريبورتاج سياحي -ريبورتاج رياضي

1 / التصنيف الثالث :

وينقسم هذا التصنيف حسب المدة المستغرقة في صنع الريبورتاج ونستطيع أن نقسمها كالآتي :

الريبورتاج المتوسط(26 دقيقة): يسمى بالريبورتاج التحليلي المعمق ، وسمي بذلك نظرا لتعمق الصحفي في معالجة الحدث وعرض الواقع وتفسيره

الريبورتاج الكبير (52 دقيقة): يعالج هذا النوع مواضيع مختلفة : عالم البحار ، عالم الحيوان ، عالم الرياضة. [14]

[14] محمد لعقاب : المرجع السابق ,ص -76 87 .

_ أسباب اختيار الموضوع:

1 _ أسباب موضوعية :

_ الدور المتنامي للجامعة الجزائرية في الانفتاح على الشركات الدولية و تكوين كفاءات متعددة اللغات .

_ الأهمية المتزايدة للغة الصينية عالميا و دورها في العلاقات الدولية و التعاون الاقتصادي و في مجالات مختلفة بين الجزائر و الصين .

_ أهمية توثيق هذه التجربة الحديثة في الجامعة الجزائرية و خصوصا انها لم تحضى بتغطية إعلامية كافية و أيضا لم تطرح اكاديميا بعد بنحو كاف

2 _ أسباب ذاتية :

_ الميل الى تناول المواضيع الحضارية حيث تتقاطع فيها اللغات مع التبادل الثقافي .

_ الاهتمام الشخصي بالثقافة الصينية ذات الحضارة العريقة .

_ الرغبة في خوض تجربة إعلامية جديدة تدمج بين العمل السمعي البصري و الموضوع الأكاديمي.

_ اهداف الريبورتاج:

_ ابراز تجربة تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية 2 باعتبارها تجربة حديثة .

_ التأكيد على دور الجامعة الجزائرية في فتح افاق جديدة للتعاون الدولي في فائدة الطالب .

_ التعريف بأهمية ادراج اللغة الصينية كتخصص جامعي و دوره في مواكبة التحولات الدولية .

_ ابراز التعاون الاكاديمي الجزائري – الصيني و أثره في تطوير التعليم العالي .

_ توضيح دور معهد كونفيشوس في دعم اللغة الصينية و تعزيز التبادل الثقافي .

_ التعريف بفرص العمل التي تنتظر متعلمي اللغة الصينية و المستقبل المهني الذي ينتظرهم .

الإطار التطبيقي

2 _ مراحل انجاز الريبورتاج :

أ _ مرحلة ما قبل التصوير :

_ التحضير :

تعتبر خطوة التحضير من أهم الخطوات الأساسية في مرحلة ما قبل التصوير ، حيث يتم من خلالها وضع الأسس التي يقوم عليها العمل السمعي البصري ، فقد قمت في هذه الخطوة بحديد فكرة الموضوع و مناقشتها و ضبطها مع استاذي المشرف الأستاذ عبد العالي يوسفي ، ثم قمنا بتحديد النوع الصحفي المناسب لهذه الفكرة الا وهو ريبورتاج مصور ، و بعدها حاولت جمع المادة العلمية من مختلف المصادر المتنوعة و المتوفرة التي تخدم هذه الفكرة الا و هي تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية جامعة الجزائر 2 على وجه الخصوص و فتح معهد كونفيشوس .

و في هذه الخطوة أيضا قمت بتحديد خطة العمل ، أماكن التصوير ، الشخصيات التي سأجري معها المقابلات ، و تجهيز المعدات اللازمة ...

فالتحضير الجيد يساهم في ضمان سير عملية التصوير بشكل منظم و فعال مما ينعكس إيجابيا على جودة و نجاح المنتج النهائي .

_ المعاينة :

قصد انتاجنا لريبورتاجنا هذا ، قمنا بالانتقال الى الجزائر العاصمة لكي نكون اقرب الى المكان المراد التصوير فيه ألا و هو جامعة الجزائر 2 ،و كان ذلك يوم 18 افريل 2026 .

في يوم 19 افريل 2026 قمنا بزيارة جامعة الجزائر 2 انا و المصور لكي نتعرف على المكان بشكل اقرب ، بحيث اقتربنا من الإدارة لإعلامهم و اخذ التصاريح اللازمة ثم انتقلنا لمعاينة المكان من قسم اللغة الصينية ، قاعات الدراسة ، مهد كونفيشيوس و الفضاء الجامعي ، كما قمنا أيضا بتحديد الأشخاص الذين سيجرى معهم المقابلة (الانترفيو) و اخذنا موعد معهم .

_ السينوبسيس :

تتمحور الفكرة العامة لموضوعي حول ادراج اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية كتخصص رسمي و تحديدا في جامعة الجزائر أبو القاسم سعد الله .

فالجامعة الجزائرية تسعى دائما لمواكبة التطورات العالمية ، كما انها تسعى أيضا لتوفير جو دراسي مناسب لتكوين الطلبة على أكمل وجه ، و لدعم هذا التخصص وتعزيز هذه الخطوة تم افتتاح معهد كونفيشوس بهدف تمكين

طالب اللغة الصينية من التوفيق بين الدراسة النظرية و الممارسة الفعلية للغة ،بما يعزز التواصل الثقافي و يفتح افاق التعاون .

فربورتاجنا المصور هذا كان بعنوان : تدريس للغة الصينية في الجامعة الجزائرية " لغات تتكلم و حضارات تلتقي " .

المدة التي احتجناها لتصوير هذا الريبورتاج كانت ستة أيام بولاية الجزائر العاصمة كما تم تخصيص يوم تصوير بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة بالقطب الجامعي بعد العودة الى ولاية المسيلة و الانتهاء من التصوير بالعاصمة ،مع يوم المعاينة و قد تم التصوير بكل من جامعة الجزائر 2، معهد كونفوشيوس، قسم اللغة الصينية، ومكتبة القسم، إضافة إلى قاعات تدريس اللغة الصينية على مستوى جامعة أبو القاسم سعد الله ، وقد أُجريت المقابلات مع أستاذ صيني مختص في تدريس اللغة الصينية، ومدير معهد كونفوشيوس، وطلبة متخصصين في اللغة الصينية وآخرين من مختلف التخصصات، إلى جانب ممثلة عن الشركة الاقتصادية الصينية CSCEC ، و لإنجاز هذا الريبورتاج احتجت لمساعدة من شخص واحد للتصوير، مع توفير مختلف الإمكانيات المادية والتقنية، من بينها تكاليف التنقل ذهابًا وإيابًا إلى العاصمة ، و وكذا التنقل داخلها و بين الجامعة و مكان الإقامة المؤقتة ، إضافة إلى حجز غرفة في فندق طيلة فترة العمل وتحمل مصاريف الإقامة والإطعام، إلى جانب توفير معدات التصوير المتمثلة في هاتفSamsung Galaxy S25 Ultra ، وميكروفون لتسجيل الصوت، ومثبت هاتف لضمان جودة الصورة واستقرار اللقطات، بما ساهم في إنجاز الريبورتاج في ظروف مناسبة.

ب _ مرحلة التصوير :

حين نصل الى مرحلة التصوير ، نكون قد انتقلنا من عالم الأفكار الى مساحة الواقع ، حيث تتحول الرؤية الى لقطات ، و الكلمات الى مشاهد تنبض بالحياة ، التصوير ليس مجرد خطوة تقنية بل هو اللحظة التي يكتسب فيها المشروع روحه و يتجسد فيها كل ما خططنا له على شكل صور تحس و ترى .

و هنا يبدأ السرد الفعلي ، و هنا نمنح الجمهور الفرصة ليعيش ما اردنا قوله لا ان يسمعه فقط .

اول أيام التصوير كان في 20 أفريل 2026 و هو ما يصادف اليوم العالمي للغة الصينية حيث يعد معهد كونفيشيوس منظما و فاعلا أساسيا في احياء هذا الحدث العالمي عبر تقديم برامج تجسد ثراء اللغة الصينية و تقربها من الجمهور ، قمنا بتصوير هذا الحدث و ما يحمله من تفاعلات كما قمنا أيضا بإجراء المقابلات مع مختلف الطلبة سواء طلبة متخصصين في اللغة الصينية او متعلمي اللغة الصينية من مختلف التخصصات .

اما في اليوم الثاني من التصوير كان في 21 أفريل 2026 حيث قمنا بالتصوير مع مدير معهد كونفيشيوس بجامعة الجزائر 2.

ثم اليوم الثالث من التصوير في 22أفريل 2026 قمنا بتصوير مقاطع في جامعة الجزائر 2 .

اما بالنسبة لليوم الرابع كان في 23أفريل 2026 و هو اخر يوم ذهبنا فيه لجامعة الجزائر 2 و قد قمنا فيه بإجراء مقابلة مع احد أساتذة اللغة الصينية وهو من الصين اسه العربي سامي ، و قمنا بالتقاط مشاهد من احدى الحصص الدراسية اثناء سيرها .

ثم عدنا الى ولاية المسيلة في 24 أفريل 2026 .

و أخيرا وقصد استكمال جوانب التصوير فيما يخدم الموضوع قمنا بتصوير المشهد النهائي في جامعة المسيلة تحديدا القطب الجامعي يوم 16ماي 2026 على اعتبار ان الطالبة التي قامت بالعمل التخرج تنتمي الى جامعة المسيلة .

ج _ مرحلة ما بعد التصوير :

1 _ المشاهدة :

بدأت مرحلة المشاهدة ، بعرض كل ما التقطناه بعدسة الكاميرا ، ثم الانتقال الى المواد الارشيفية المتاحة عبر الانترنت ،و قد سمح لنا هذا الدمج برؤية أشمل للمحتوى ، ومقارنة التفاصيل ، و اختيار المشاهد الأكثر انسجاما مع الخط السردي للمشروع .

2 _ التركيب :

في مرحلة التركيب ، قمنا بانتقاء المشاهد الأكثر دلالة من المادة المصورة و المقاطع الارشيفية ، حيث تعتبر هذه اللحظة حاسمة في تشكيل الخط النهائي للمشروع ، حيث تم دمج اللقطات و معالجة الانتقالات و كذا تنسيق الصوت مع الصورة للوصول الى بنية بصرية متماسكة ، و اعتمدنا خلال هذه العملية على اختيار الاقاع المناسب و ضبط الترتيب الزمني و السردي للمشاهد بما يعكس الرؤية الاخراجية و يمنح المحتوى قوة اكبر في الطرح و العرض.

3 _ كتابة نص التعليق و تسجيله :

نص التعليق هو نص مكتوب يقدم شفهيا داخل المادة الإعلامية ، يهدف الى شرح ما لا توضحه الصورة ، و تفسره الاحداث ، و تقديم سياق يساعد الجمهور على فهم الرسالة بشكل ادق .

❖ نص التعليق :

منذ الاف السنين خطت الحضارة الجزائرية ملامحها على ضفاف المتوسط ، حضارة صنعتها الهوية ،صانتها الذاكرة ،و ورثها الجزائريون جيلا بعد جيل ، في لغة ، فن ، و تاريخ لا يذبل .

و على الضفة الأخرى من العالم ... تمد الحضارة الصينية جذورها العميقة بثقافتها العريقة ... و فلسفتها التي تجاوزت حدود المكانْ و الزمانْ . حضارة أصبحت احدى أبرز حضارات الشرق تأثيرا و انتشارا .

و بين هاتين الحضارتين ... نسج الزمن خيطا طويلا بين التقارب ، تعزز عبر عقود من الشراكة بين الجزائر و الصين ... شراكة قامت على الاحترام المتبادل ... و التعاون في التنمية الثقافية ، و التعليم .

في قلب العاصمة ...تحتضن جامعة أبو القاسم سعد الله اللغة الصينية كتخصصٍ اكاديمي . جامعة ، امنت بأن تعلم اللغات ، ليس مجرد دراسة . بل عبورا نحوى العالم .

لكن اللغة هنا ... ليست كلماتٌ تحفظُ فقط ، بل تجربةٌ يعيشها طلبة اختاروا ان يقتربوا من حضارة أخرى .

للتقرب اكثر من تجربة التعلم ، يشاركنا أستاذ اللغة الصينية ،تجرِبته في تدريس هذه اللغة .

من جهة أخرى ، تستقبل الجامعة الجزائرية طلبة صينيين ، يواصلون دراسة اللغة العربية ، في مشهد يكتمل فيه التبادلُ المعرفي بين البلدين .

لم تتوقف مجهودات الجامعة الجزائرية عند تخصص اللغة الصينية فقط ، بل استضافت معهد كونفيشيوس لتعزيز تعلم هذه اللغة و التبادل الثقافي .

ومن ابرز محطاتْ نشاطاته ، نجد اليومَ العالمي للغة الصينية كموعد سنوي ، يسلط الضوءَ على هذه اللغة و ثقافتها ، كما يساهم في تعريف الطلبة من مختلف التخصصات بها ، و فتح المجال امامهم لاكتشافها و خوض تجربة تعلمها .

اتاحت هذه المناسبة فرصةً ليتجاوزَ الأثرَ حدودَ التعلمْ، ليصل الى البعدِ المهني ، و فتحْ المجال امام المؤسسات الاقتصادية ، لتقديم عروضْ عملْ للمتحدثين بهذه اللغة .

هكذا تصبح عبارة " لغات تتكلم و حضارات تلتقي " واقعا نعيشهُ لا شعارا يردد .

و مع كل خطوة يخطوها هذا المسار الاكاديمي ، يبرز تحد اكبر : " فأي لغة سيحملها مستقبل الجزائر في عالم تتسارع فيه اللغات ، و تتقاطع فيه الحضارات ؟ .

4 _ المزج و الموسيقى :

- *المزج:* هو عملية دمج عدة مسارات صوتية مثل (التعليق ، الموسيقى ، المؤثرات الصوتية ...) في ملف صوتي واحد مع ضبط مستوياتها و توازنها أيضا ضبط النبرة و العمق لضمان الحصول على نتيجة صوتية متوازنة و مريحة للجمهور داخل العمل السمعي البصري .

- *الموسيقى:* الموسيقى في العمل السمعي هي عنصر صوتي مكمل يستخدم لتعزيز الإحساس ، و تحديد الإيقاع ، و دعم البعد الدرامي للمشاهد أيضا تبرز اللحظات المهمة ، كما تساعد الموسيقى على خلق الجو المناسب و توجيه المتلقي عاطفيا نحو ما يحدث على الشاشة ، باختصار الموسيقى تشعر المشاهد بما تريد الصورة قوله .

و قد اخترنا في روبورتاجنا هذا الموسيقى التالية : لما بدا يتثنى موسيقى أوركسترا ، cinematic documentary romantic by infraction ، china Asian lantern Chinese fassounds celebration on beat

5 _ بطاقة فنية :

- *الموضوع :* يسلط هذا الريبورتاج السمعي البصري الضوء على تجربة تدريس اللغة الصينية في جامعة الجزائر أبو القاسم سعد الله ، من خلال معالجة سمعية بصرية تدمج بين التعليق الصوتي ، المشاهد المصورة ، و المقابلات المختلفة التي تبرز أهمية هذا التخصص ، و أيضا التركيز على افتتاح معهد كونفيشيوس الذي يشكل دعامة حقيقية لطلاب المتخصصين و الغير متخصصين في هذه اللغة حيث يتيح لهم اكتساب مهارات لغوية و ثقافية قوية مع الإشارة الى البعد المهني لمتحدثي هذه اللغة .
- *العنوان :* ريبورتاج مصور مكمل لنيل شهادة الماستر بعنوان : تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية " لغات تتكلم ... و حضارات تلتقي " .
- *المدة :*
- *إعداد :* دنيا زاد بن ساعد .
- *اشراف الأستاذ :* عبد العالي يوسفي .
- *تصوير :* عزيزة بن ساعد .
- *مدة التصوير :* ستة أيام (تتضمن يوم المعاينة) .
- *الأدوات و البرامج المعتمدة في التصوير و التركيب :*

_ كاميرة هاتف سامسونغ S25 ultra

_ ميكروفون Jomroom

_ مثبت تصوير للهاتف Isteadyx3 , hohem

_ مونتاج باستخدام تطبيق Cupcut pro

- *أماكن التصوير:* جامعة الجزائر 2 (قسم اللغة الصينية و معهد كونفيشيوس) أيضا جامعة المسيلة (القطب الجامعي) .
- *قراءة التعليق* : دنيا زاد بن ساعد
- *تركيب و مزج* : دنيا زاد و عزيزة بن ساعد
- *الموسيقى التصويرية* : لما بدا يتثنى موسيقى أوركسترا ، cinematic documentary romantic by infraction، fassounds Chinese lantern Asian china celebration on beat .
- *الجمهور المستهدف* : كل من طلبة اللغة الصينية و الراغبين في تعلم اللغة الصينية سواء من تخصصات أخرى او اشخاص خارج الاطار الاكاديمي .

جينيريك البداية

جامعة محمد بوضياف – المسيلة -

كلية العلوم الانسانية و الاجتماعية

قسم علوم الاعلام و الاتصال

يقدم :

ريبورتاج مصور لنيل شهادة الماستر في علوم الاعلام و الاتصال

تخصص : سمعي بصري

تحت عنوان :

تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية

لغات تتكلم و جسر لتعاون و التبادل

اعداد :

دنيا زاد بن ساعد

اشراف :

الأستاذ عبد العالي يوسفي

جينريك النهاية

كنتم مع

تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية

لغات تتكلم و جسر لتعاون و التبادل

ريبورتاج مصورلنيل شهادة الماسترفي علوم الاعلام و الاتصال

تخصص : سمعي بصري

قراءة التعليق :

دنيا زاد بن ساعد

تصوير :

عزيزة بن ساعد

تركيب و كتابة الكترونية :

عزيزة بن ساعد

نتقدم بجزيل الشكر الى

كل من ساعدنا في انجاز هذا الريبورتاج

السنة الجامعية :

2026\2025

البطاقة التقنية :

العنوان : تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية لغات تتكلم و جسر لتعاون و التبادل

النوع : ريبورتاج مصور

مدة الريبورتاج : 11 د و33 ثانية

المعدات المعتمدة في التصوير : هاتف Samsung s25 ULTRA

مانع الاهتزاز من نوع : I steady X3 Pro se

مسجل صوت من نوع : Joyroom JR-OJM02

أماكن التصوير : الجزائر العاصمة . معهد كونفوشيوس وجامعة المسيلة

تركيب وتعديل وتصوير : عزيزة بن ساعد

إعداد و قراءة : دنيا زاد بن ساعد

إشراف الأستاذ : يوسفي عبد العالي

الجمهور المستهدف : جميع شرائح المجتمع

فترة التصوير : دامت فترة التصوير أسبوعين

التقطيع الفني

شريط الصور					شريط الصوت	
رقم اللقطة	زمن اللقطة	نوع اللقطة	حركة الكاميرة	زاوية التصوير	التعليق	الموسيقى
جينيريـــــــــــــــــك البدايـــــــــــــــــة						
1	16 ثا 27 ثا	قريبة	ثابتة	مستوية	\	\
2	27 ثا 40 ثا	عامة	بانورامية	علوية	\	موسيقى
3	40 ثا 1:18	عامة	بانورامية	علوية	تعليق	موسيقى
4	1:18 1:56	عامة	بانورامية	مستوية	تعليق	موسيقى
5	1:56 2:28	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
6	2:28 2:49	متنوعة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
7	2:49 2:41	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\

8	2:41 3:48	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
9	3:48 4:47	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
10	4:47 5:01	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
11	5:01 6:02	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
12	6:02 6:38	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
13	6:38 7:49	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
14	7:49 8:32	متوسطة	بانورامية	مستوية	تعليق	موسيقى
15	8:32 9:16	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
16	9:16 9:22	متوسطة	ثابتة	مقربة	\	موسيقى

17	9:22 9:27	متوسطة	بانورامية	مستوية	تعليق	موسيقى
18	9:27 9:38	متوسطة	بانورامية	مستوية	تعليق	موسيقى
19	9:38 9:44	متوسطة	ثابتة	مستوية	\	موسيقى
20	9:44 10:37	متوسطة	ثابتة	مستوية	حديث	\
21	10:37 10:42	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
22	10:42 10:46	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	موسيقى
23	10:46 11:01	متوسطة	ثابتة	مستوية	تعليق	\

خاتمة

و في الختام يمكن القول ان هذا العمل أتاح فرصة تسليط الضوء على تجربة جديدة في جامعة الجزائر 2 الا و هي ادراج اللغة الصينية كتخصص اكاديمي ، و ابراز الدور الذي يلعبه معهد كونفيشيوس في دعم الطلبة و تمكينهم من اكتساب مهارات لغوية و ثقافية متقدمة ، حيث تم نقل هذه التجربة بطريقة مرئية مؤثرة مظهرة الجوانب العملية و الثقافية للتعليم الصيني في الجزائر و كذا اقبال مختلف الطلبة و المهتمين بتعلم هذه اللغة المميز بكل حب و شغف ، و أيضا التوافق الجميل بين المتعلمين و الأساتذة الصينيين بشكل جميل جدا .

موضحة كيف يمكن للغة ان تكون جسرا للتواصل بين الشعوب و الثقافات .

قائمة المصادر والمراجع

1. نصر الدين العياضي :إقترابات نظرية من الأنواع الصحفية ,ط2, ديوان المطبوعات الجامعية ,الجزائر 2007.
2. ساعد ساعد : فنيات التحرير الصحفي، دار الخلدونية للنشر و التوزيع، القبة، الجزائر، الطبعة الثانية، 2009 .
3. https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/reportage/68441 تاريخ الزيارة : 17-10- 2023
4. محمد لعقاب :الصحفي الناجح ,ط 3 ,دار هومة , الجزائر , 2010 .
5. محمد الدوروبي :الصحافة والصحفي المعاصر المؤسسة العربية للدراسات والنشر الطبعة الأولى بيروت 1996..
6. بليبل نور الدين ،دليل الكتابة الصحفية ،ديوان المطبوعات الجامعة ،القاهرة للتعليم المفتوح،2002.
7. محمد العقاب ، الصحفي الناجح ، دليل عملي وللطلبة والصحفيين ، دار هومة للنشر والطباعة ، الجزائر ، د ط ، 2004 .
8. نور الدين سيفي :دليل الكتابة الصحفية ,ديوان المطبوعات الجامعية , الجزائر ,1999.
9. عبد العالي رزاقي : مهارات الكتابة الإعلامية ,دار الصبح الجديد 2008..
10. نوار باهي : أكاديمية الصحفي المحترف ,ط 1, دار هدى للنشر , الجزائر 2006..

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
People's Democratic Republic of Algeria
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
Ministry of Higher Education and Scientific Research
جامعة محمد بوضياف بالمسيلة
University Mohamed Boudiaf of M'sila

جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila

كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية
FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

Faculty of Humanities and Social Sciences

Vice-Deanship of the College for Studies and Student Issues

كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية
نيابة العمادة للدراسات والمسائل المرتبطة بالطلبة
قسم علوم الاعلام والاتصال

الرقم: / 2026

انا الممضي (ة) ادناه : السيد(ة): بيت ساعد دنيازاد

الصفة(طالب، استاذ باحث، باحث دائم): طالبة

تصريح شرفي خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث

الحامل لبطاقة التعريف الوطنية رقم:
20700804

الصادرة بتاريخ : 2021/09/26 عن دائرة : المسيلة

المسجل(ة)بكلية: العلوم الانسانية والاجتماعية قسم: علوم الاعلام والاتصال

تخصص: السمعي البصري تحت رقم التسجيل: 161635087266

والمكلف بإنجاز اعمال بحث(مذكرة التخرج، مذكرة ماستر، مذكرة ماجستير، اطروحة دكتوراه). عنوانها:
تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية (ديوتاج مصور
اخبات تتكلم ... وجسر التعاون والتبادل

اصرح بشرفي بانني التزم بالمعايير العلمية والمنهجية ومعايير الاخلاقيات المهنية والنزاهة الاكاديمية المطلوبة في انجاز البحث المذكور اعلاه

المسيلة في: 20 جوان 2026

امضاء المعني (ة):

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
المجلس الشعبي البلدي
المسيلة
بطاقة رقم 504
الورقة الرابعة الثانية

تم وضعه على توقيع
المسيلة في: 20 جوان 2026

رئيس المجلس الشعبي البلدي
و بتفويض منه الموظف المكلف
بشيري صابر

المرجع: القرار الوزاري رقم: 933 المؤرخ في: 28-07-2016 المحدد للقواعد المتعلقة بالوقاية من السرقات العلمية ومكافحتها.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
People's Democratic Republic of Algeria
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
Ministry of Higher Education and Scientific Research
جامعة محمد بوضياف بالمسيلة
University Mohamed Boudiaf of M'sila
جامعة محمد بوضياف - المسيلة
Université Mohamed Boudiaf - M'sila
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية
نيابة العمادة للدراسات والمسائل المرتبطة بالطلبة
قسم علوم الاعلام والاتصال
Faculty of Humanities and Social Sciences
Vice-Deanship of the College for Studies and Student Issues

وثيقة ايداع المذكرة

الموضوع: تدريس اللغة الصينية في الجامعة الجزائرية دورات معهد لغات تشكلة ... وجسر التعاون والتبادل ...

إعداد الطالب :

1- بن ساعد دنيازاد رقم التسجيل: 16163508722 66

2- / رقم التسجيل: .....

القسم: علوم الاعلام والاتصال **الشعبة:** علوم الاعلام والاتصال

التخصص: السمعي البصري

إشراف الأستاذ (ة): يوسفي عبد العالي

الرتبة: أستاذ محاضر ب

أقر بأنني تابعت العمل المذكور أعلاه في جلسات إشرافية طيلة الموسم الجامعي: 2025-2026 وأسمح بإيداعه على مستوى ادارة القسم للمناقشة والتقييم.

موافقة وإمضاء الاستاذ(ة) المشرف(ة):

دكتور: يوسفي عبدالعالي

رئيس فريق الاختصاص

رئيس القسم

جامعة المسيلة
رئيس قسم علوم الإعلام والإتصال
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية